

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1948)
Heft: 1099

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PERSONAL.

We extend our best congratulations to Mr. André Charton, of 25, Westmoreland Road, London, S.W.13, for having won the Donegal Badge, on the occasion of a shooting competition of the Barnes Home Guard Rifle Club, at the Middlesex Club.

* * *

We extend heartiest congratulations to Miss Elisabeth Fankhauser, younger daughter of Mr. E. Fankhauser, and the late Mrs. Fankhauser, of 71, Rivermead Court, Hurlingham, S.W.6, on her engagement to Lieutenant Michael, J. Conway, R.N.

* * *

We have much pleasure in announcing that Mr. A. Spagnapani, of the Swiss Legation in London, has been transferred to the Swiss Consulate in Hamburg, in the capacity of Chancellor.

On this occasion, we express to him our sincere congratulations on this well-merited promotion.

Mr. Spagnapani, was previous to the last war at the Swiss Consulate in Manchester. In 1944, he received an appointment at the Special Division of the Swiss Legation and two years later at the Swiss Legation. He has for a number of years taken an active part in the life of the Swiss Colony, first as Honorary Secretary of the Swiss Club in Manchester, a post which he held for six years. Until recently he was

SATURDAY, 30th OCTOBER, 7 p.m. WIGMORE HALL

Recital of Works

by the Swiss Composer PAUL MATHEY

Harry Datyner (Swiss), *piano*

C. Cyrulnik, *violin*

L. Lavailotte, *flute*

TICKETS:

9s., 6s. & 3s. from Wigmore Hall (Welbeck 2141)
and Chappels Box Office (Mayfair 7600).

Hon. Secretary of the Nouvelle Société Helvétique (London Group). Mr. Spagnapani was also a member of the City Swiss Club.

For all the good work so obligingly given, we wish to thank him and all our best wishes for success accompany him in his new sphere of activity.

* * *

GEORGES LAEMLE †.

As briefly reported in our last issue, the death of Mr. Georges Laemlé occurred on Saturday, September 18th, 1948, at a nursing home, after a long illness.

The deceased, who was 63 years old, was born in Berne, where he received part of his schooling.

After an apprenticeship with the Banque Fédérale in Berne and employment in other Banking concerns in Switzerland, he came in 1908 to this country, where he entered into the services of Messrs. Greener, Dreyfuss & Co., Stockbrokers in London.

When the Banca Commerciale Italiana opened their office in 1911, he obtained the post of chief of the Stock Department.

Six years later (1917) he joined the staff of the London & South Western Bank Ltd., which was amalgamated with Barclays Bank Ltd. in 1918. He was subsequently appointed a Sub-Manager of the Chief Foreign Branch of the latter institution which position he held until his retirement in August 1946.

In his earlier years, Georges Laemlé took an active interest in the Swiss Colony in London, and in 1921 he was elected President of the City Swiss Club, he was also a Contributing Member of the Swiss Mercantile Society.

Mr. Laemlé was a keen Freemason, being one of the founders of the "Helvetica Lodge" and a member of the United Grand Lodge of England.

Although widely known in Banking Circles, he had few intimate friends, being by nature somewhat reserved.

From his retirement he has now gone to a deeper rest, and those who have known him will keep him in good remembrance.

ST.

Spend a Weekend or Holiday by the Sea at HOVE, SUSSEX

DUDLEY HOTEL

NEAR SEA AND SHOPPING CENTRE
80 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LARGE GARAGE AND LOCK-UPS

Telephone: HOVE 6266

Managing Director: F. KUNG (Swiss)

ALL ROOMS with
Running Water, Central Heating
and Telephones

Self-contained Suites and
Rooms with Private Bathrooms

Continental Cuisine

Restaurant and Cocktail Bar open to Non-Residents

Sackville Court Hotel

OVERLOOKING THE SEA
50 ROOMS — 30 BATHROOMS

Tariff sent on request

LOCK-UP GARAGES

Telephone: HOVE 6292

Manager: W. WALTER (Swiss)